

IFE-08-EGY-C1: Procurement Procedure "Call for Proposals in Egypt"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: January, 2022

IFE-08-EGY-C1 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Egypte"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : janvier 2022

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
1	General / Générale	We are a financial consulting company conducting market and feasibility studies. What role can we play in the process of project selection?	A consulting company will likely not be able to create the required jobs. However, applicants can hire services of a consulting company that could assist with project proposal development and submission.	Nous sommes une société de conseil financier qui réalise des études de marché et de faisabilité. Quel rôle pouvons-nous jouer dans le processus de sélection des projets ?	Une société de conseil ne sera probablement pas en mesure de créer les emplois requis. Toutefois, les demandeurs peuvent faire appel aux services d'une société de conseil qui pourrait les aider à élaborer et à soumettre une proposition de projet.
2	General / Générale	Call for proposal Launch to Granting of the grant: How long does it take in case there all the basis to be granted? (for private projects, time is essential...)?	It depends on the quality of the application and the business plan. We request the shortlisted applicants to provide their full project proposals, which we analyse just like ans finance institution does.	Du lancement de l'appel à propositions jusqu'à l'octroi de la subvention : Combien de temps cela prend-il si toutes les bases sont réunies pour être accordées ? (pour les projets privés, le temps est essentiel...)?	Cela dépend de la qualité de la candidature et du plan d'affaires. Nous demandons aux candidats présélectionnés de fournir leurs propositions de projet complètes, que nous analysons comme le fait une institution financière.
3	General / Générale	Could you please discuss details of I4Js definition of 'job'; durations of contract etc. ?	IFE defines jobs in accordance with the ILO minimum standards. Minimum 20 hours per week OR 520 hours annually and remunerated in accordance with the minimum wage applicable in the country.	Pourriez-vous nous expliquer en détail la définition du terme "emploi" dans le cadre de l'initiative I4J, la durée des contrats, etc. ?	L'IFE définit les emplois conformément aux normes minimales de l'OIT. Minimum 20 heures par semaine OU 520 heures par an et rémunérés conformément au salaire minimum applicable dans le pays.
4	General / Générale	What is not covered in the grant or not allowed to be covered in the grant?	Typically, we finance fixed assets (excluding land). Please check IFE Guidelines for Applicants for all the details.	Qu'est-ce qui n'est pas couvert par la subvention ou n'est pas autorisé à être couvert par la subvention ?	En général, nous finançons des immobilisations (à l'exclusion des terrains). Veuillez consulter le Guide du candidat de l'IFE pour tous les détails.
5	General / Générale	Do you refinance any purchased equipment which we purchased last 2 years for bread factory?	No, IFE does not offer refinancing for incurred costs.	Est-ce que vous refinancez les équipements que nous avons achetés ces deux dernières années pour une usine de pain ?	Non, l'IFE ne propose pas de refinancement pour les coûts encourus.
6	General / Générale	Is the initiative support used machines & production lines?	It is possible if the machinery is procured in accordance with the IFE procurement policy. Used machines needs to be vetted in terms of quality and pricing.	L'initiative soutient-elle les machines et les lignes de production d'occasion ?	C'est possible si les machines sont achetées conformément à la politique d'achat de l'IFE. Les machines d'occasion doivent être vérifiées en termes de qualité et de prix.
7	General / Générale	Can you please elaborate again on the 150 jobs at least created per each 1 million euros and when would it be at least 200 and not 150?	IFE minimum requirement for job creation is 125 new good jobs for every EUR 1m Invested.	Pouvez-vous nous donner plus de détails sur les 150 emplois au moins créés pour chaque million d'euros et quand serait-ce au moins 200 et non 150 ?	L'exigence minimale de l'IFE en matière de création d'emplois est de 125 nouveaux emplois de qualité pour chaque million d'euros investis.
8	General / Générale	Is the minimum funding limit 1 Million \$? Or is it related to the size of the plan and the financial projections?	Minimum IFE contribution is EUR 1m. IFE only finances a percentage of the total investment costs - according to the 4 categories.	Le montant minimal de la subvention est de 1 million de dollars ? Ou est-ce lié à la taille du plan et des projections financières ?	La contribution financière minimale de l'IFE est de 1 million d'EUR. L'IFE ne finance qu'un pourcentage du coût total de l'investissement - selon les 4 catégories suivantes.
9	General / Générale	If you please advise what is the type of the 3rd party that will confirm the employment of the minimum number of employees required? Is it to be a governmental organization or private one?	IFE can only account for jobs that are being created in the private sector.	Si vous pouvez nous indiquer quel est le type de tierce partie qui confirmera l'emploi du nombre minimum d'employés requis ? S'agit-il d'une organisation gouvernementale ou privée ?	L'IFE ne peut comptabiliser que les emplois créés dans le secteur privé.

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
10	General / Générale	Regarding the following webinars this month, will they be covering the same ground discussed today or are they a part of a series?	Same grounds will be covered.	En ce qui concerne les webinaires suivants ce mois-ci, couvriront-ils le même sujet que celui abordé aujourd'hui ou font-ils partie d'une série ?	Les mêmes sujets seront abordés.
11	General / Générale	To prove that we tried to get commercial loan from bank we did not succeed, can we prove that the bank is willing to finance a portion and is asking for an equity portion which we can't pay it from the paid up capital, can we consider the grant as our equity portion?	Yes. We would consider such bank loan as part of your own contribution.	Pour prouver que nous avons essayé d'obtenir un prêt commercial auprès d'une banque sans succès, pouvons-nous prouver que la banque est prête à financer une partie et demande une part de capital que nous ne pouvons pas payer avec le capital libéré, pouvons-nous considérer la subvention comme notre part de capital ?	Oui. Nous considérons ce prêt bancaire comme faisant partie de votre propre contribution.
12	General / Générale	Would you conduct a post mortem evaluation for the project after a year or two? After the grant is given?	No, but during the first 3 years of the operating phase the project will undergo monitoring and evaluation to ensure its sustainability and the new good jobs created.	Procéderiez-vous à une évaluation post mortem du projet après un an ou deux ? Après l'octroi de la subvention ?	Non, mais au cours des trois premières années de la phase d'exploitation, le projet fera l'objet d'un suivi et d'une évaluation afin de garantir sa durabilité et les nouveaux emplois de qualité créés.
13	General / Générale	Does public infrastructure mean government, or just supporting the wider public?	It relates to infrastructure facilities that may be used by the general public.	L'infrastructure publique signifie-t-elle le gouvernement, ou simplement le soutien au grand public ?	Ceci concerne les infrastructures susceptibles d'être utilisées par le grand public.
14	General / Générale	Is the 150 jobs per million are from the grant amount or total project investment?	Minimum requirement is 125 new good jobs for every EUR 1m invested from IFE.	Les 150 emplois par million sont-ils calculés à partir du montant de la subvention ou de l'investissement total du projet ?	L'exigence minimale est de 125 nouveaux emplois de qualité pour chaque million d'euros investi par l'IFE.
15	General / Générale	Another question is if I apply for category 4, and I employ 150 jobs, what happens if along the way I lose some employees due to resignations or terminations?	The applicant is expected to maintain the employment factor that was contracted. Resignations and terminations need to be quickly replaced anyway.	Une autre question est la suivante : si je postule pour la catégorie 4 et que j'emploie 150 personnes, que se passe-t-il si, en cours de route, je perds certains employés en raison de démissions ou de licenciements ?	Le demandeur est censé maintenir le facteur emploi qui a été contracté. Les démissions et les licenciements doivent de toute façon être rapidement remplacés.
16	General / Générale	Is there a minimum amount for grant or a minimum number of new vacancies offered by the project ?	Minimum requirement is 125 new good jobs for every EUR 1m invested from IFE.	Existe-t-il un montant minimum pour l'octroi d'une subvention ou un nombre minimum de nouveaux emplois offerts par le projet ?	L'exigence minimale est de 125 nouveaux emplois de qualité pour chaque million d'euros investi par l'IFE.
17	General / Générale	After a project makes the short list, will you require the submitted financial projections to be in EUR or Egyptian pounds and for how many years ahead? 3Y or 5Y?	We encourage applicants to submit the projections in EUR and these should cover 5 years.	Lorsqu'un projet figure sur la liste restreinte, exigerez-vous que les projections financières soumises soient en euros ou en livres égyptiennes et pour combien d'années ? 3 ans ou 5 ans ?	Nous encourageons les candidats à soumettre les projections en EUR et celles-ci doivent couvrir 5 ans.
18	General / Générale	What are the costs involved in implementing the project for our entity?	Please download Guidelines for Applicants for investment cost details.	Quels sont les coûts liés à la mise en œuvre du projet pour notre entité ?	Veuillez télécharger les lignes directrices à l'intention des candidats pour obtenir des détails sur les coûts d'investissement.
19	General / Générale	Can the attendees share their contact information at the end of the meeting?	No.	Les participants peuvent-ils partager leurs coordonnées à la fin de la réunion ?	Non.
20	Categorisation / Catégorisation	Would a healthcare entity (greenfield hospital) qualify for a category 4 project?	Yes, It is possible as far as it contributes to creation of new good jobs (in the private sector).	Une entité de soins de santé (un nouvel hôpital) peut-elle être considérée comme un projet de catégorie 4 ?	Oui, c'est possible dans la mesure où cette entité contribue à la création de nouveaux emplois de qualité (dans le secteur privé).
21	Categorisation / Catégorisation	In category number 3 what is the minimum number of job creation?	At least 125 new good jobs should be created for each EUR 1m granted regardless of the Category. For category 3 specifically, we require Letter(s) of Intent from third party entities with a total number of jobs exceeding the number of jobs to be created at the applicant's entity.	Dans la catégorie numéro 3, quel est le nombre minimum d'emplois créés ?	Au moins 125 nouveaux emplois de qualité doivent être créés pour chaque million d'euros accordé, quelle que soit la catégorie. Pour la catégorie 3 spécifiquement, nous exigeons une ou plusieurs lettres d'intention d'entités tierces dont le nombre total d'emplois est supérieur au nombre d'emplois à créer dans l'entité du demandeur.
22	Categorisation / Catégorisation	If a consortium has NGOs as well as profit organisations, in which category of projects they can apply?	This depends entirely on the nature of the project, not the applicant. If the nature of the project is for profit then its only eligible for category 3 or 4, but if the nature of the project is not for profit then it is eligible for category 1 or 2.	Si un consortium comprend des ONG ainsi que des organisations à but lucratif, dans quelle catégorie de projets peuvent-ils postuler ?	Cela dépend entièrement de la nature du projet, et non du demandeur. Si la nature du projet est à but lucratif, il est uniquement éligible à la catégorie 3 ou 4, mais si la nature du projet n'est pas à but lucratif, il est éligible à la catégorie 1 ou 2.
23	Categorisation / Catégorisation	Is there a minimum number of job creations to entitle for approval for categories 3 & 4?	Minimum requirement is 125 new good jobs for every EUR 1m received from IFE.	Y a-t-il un nombre minimum de créations d'emplois à prendre en compte pour l'approbation des catégories 3 et 4 ?	L'exigence minimale est de 125 nouveaux emplois de qualité pour chaque million d'euros reçu de l'IFE.

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
24	Categorisation / Catégorisation	We are an industrial company seeking to create other industrial lines by establishing another factory with new equipment and machines, that will lead to create lots of job opportunities, shall we apply for category 3 or 4 ?	If the jobs will be created only in the applicant entity's factory then its eligible for category 4. If there is evidence of creation of jobs beyond the applicant's entity it can be eligible for category 3 for as long s the number of jobs created by other entities is larger than the number of jobs to be created at the applicant's entity. This needs to be supported by Letters of Intent from the other entities	Nous sommes une entreprise industrielle qui cherche à créer d'autres lignes industrielles en établissant une autre usine avec de nouveaux équipements et machines, ce qui conduira à créer beaucoup d'opportunités d'emploi, devons-nous postuler pour la catégorie 3 ou 4 ?	Si les emplois seront créés seulement dans l'usine de l'entité candidate, celle-ci est éligible à la catégorie 4. S'il y a des preuves de création d'emplois en dehors de l'entité du demandeur, il peut être éligible à la catégorie 3 tant que le nombre d'emplois créés par d'autres entités est supérieur au nombre d'emplois à créer dans l'entité du demandeur. Cela doit être appuyé par des lettres d'intention des autres entités.
25	Categorisation / Catégorisation	If we apply for category 3 and we didn't match the selection criteria will we be disqualified or we can move to category 4?	If the project has a high potential, yet was not fit for category 3, you might get the opportunity to get recategorized to category 4 upon your confirmation. However, it is encouraged that the applicant states in the concept note upfront if they would accept such recategorization.	Si nous postulons pour la catégorie 3 et que nous ne correspondons pas aux critères de sélection, serons-nous disqualifiés ou pourrions-nous passer à la catégorie 4 ?	Si le projet a un fort potentiel, mais n'était pas adapté à la catégorie 3, vous pourriez avoir la possibilité d'être reclassé dans la catégorie 4 lors de votre confirmation. Cependant, il est encouragé que le demandeur indique dès le départ dans la note conceptuelle s'il accepte une telle recatégorisation.
26	Categorisation / Catégorisation	So the 25% in category 4 shouldn't be less than 1 million USD?	IFE exclusively grants in EURO currency or equivalent. In case of category 4 (offering a 25% grant) , the minimum total investment (project) cost should not be less than EUR 4m in order to qualify for the minimum IFE ticket size of 1m EUR.	Ainsi, les 25 % de la catégorie 4 ne devraient pas être inférieurs à 1 million USD ?	L'IFE octroie exclusivement des subventions en EURO ou équivalent. Dans le cas de la catégorie 4 (offrant une subvention de 25 %), le coût total minimum de l'investissement (projet) ne doit pas être inférieur à 4 millions d'EUR afin de pouvoir bénéficier de la saisie minimale de billets IFE de 1 million d'EUR.
27	Eligibility / Éligibilité	Can the project Category 3 or 4 have started and is on hold due to Financing ... i.e some equipment/land has been procured while it still needs financing to materialize?	Yes. If a project is planned in several phases with some phases still pending, IFE would be prepared to finance the pending phase provided that all required criteria are met.	Le projet de catégorie 3 ou 4 peut-il avoir démarré et être en attente de financement, c'est-à-dire que certains équipements/terrains ont été achetés alors que le financement est encore nécessaire pour qu'il se concrétise ?	Oui, si un projet est planifié en plusieurs phases et que certaines phases sont encore en attente, l'IFE serait prêt à financer la phase en attente à condition que tous les critères requis soient remplis.
28	Eligibility / Éligibilité	We are project started already and stacked for expansion plan. Shall our existing part considered as sharing part needed from our side already. We are industrial project not service project	As far as the expansion didn't start yet, then the project would qualify for IFE grant.	Nous avons déjà commencé notre projet et nous sommes en train de l'étendre. Notre partie existante doit-elle être considérée comme une contribution de notre part. Nous sommes un projet industriel et non un projet de service.	Dans la mesure où l'expansion n'a pas encore commencé, le projet est éligible à la subvention IFE.
29	Eligibility / Éligibilité	What about Construction companies, just building for developers?	Not eligible if the construction company is only involved in the investment phase. However, if it is considering an upstream or downstream project, it would be eligible as far as it contributes to creation of new good jobs.	Qu'en est-il des entreprises de construction qui ne font que construire pour les promoteurs ?	Non éligible si l'entreprise de construction n'est impliquée que dans la phase d'investissement. Toutefois, si elle envisage un projet en amont ou en aval, elle serait éligible dans la mesure où elle contribue à la création de nouveaux emplois de qualité.
30	Eligibility / Éligibilité	It is recommended to provide Letter of Intent for Job creations. What about projects which qualify people for a new employment including the set up of an own company? Especially in the service industry people could get qualified and later set up their own company and business (example set up own Consulting company), how can they provide Letter of Intent for Job Creation?	IFE can only collaborate with legal entities and not natural persons. On the other hand, IFE encourages incubators/hubs that support startups in creating new good jobs, in which it can finance the establishment of such hubs.	Il est recommandé de fournir une lettre d'intention pour les créations d'emploi. Qu'en est-il des projets qui qualifient les personnes pour un nouvel emploi, y compris la création d'une entreprise ? En particulier dans le secteur des services, les personnes peuvent obtenir une qualification et créer ensuite leur propre entreprise (par exemple, créer leur propre société de conseil), comment peuvent-elles fournir une lettre d'intention pour la création d'emplois ?	L'IFE ne peut collaborer qu'avec des personnes morales et non des personnes physiques. D'autre part, l'IFE encourage les incubateurs/centres qui aident les startups à créer de nouveaux emplois de qualité, et peut financer l'établissement de ces centres.
31	Eligibility / Éligibilité	Is a new mobile app eligible for the grant?	If the App provides sufficient and clear evidence that new good jobs will be created.	Une nouvelle application mobile est-elle éligible à la subvention ?	Si la proposition de projet fournit des preuves suffisantes et claires que de nouveaux bons emplois seront créés.
32	Eligibility / Éligibilité	What if I don't have the lead organization for a consortium at the concept note stage?	The Lead Applicant would be the entity required to submit the application on behalf of the consortium.	Que se passe-t-il si l'organisation chef de file d'un consortium n'est pas présente au stade de la note conceptuelle ?	Le chef de file sera l'entité qui devra soumettre la demande au nom du consortium.
33	Eligibility / Éligibilité	Can a single organization get awarded more than one grant for different projects?	Yes, but please note that the organization will need to prove its management and financial capacity to manage several projects.	Une même organisation peut-elle obtenir plus d'une subvention pour différents projets ?	Oui, mais veuillez noter que l'organisation devra prouver sa capacité de gestion et sa capacité financière à gérer plusieurs projets.
34	Eligibility / Éligibilité	When is the next call for proposal if my project not mature enough yet?	IFE tries to have at least 1 call for proposals in every country, with potential of adding more thematic calls for proposals throughout the year.	Quand aura lieu le prochain appel à propositions si mon projet n'est pas encore assez mûr ?	L'IFE essaie de lancer au moins un appel à propositions dans chaque pays, avec la possibilité d'ajouter des appels à propositions thématiques tout au long de l'année.

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
35	Eligibility / Eligibilité	Are you financing equipment purchase from European countries only or from China as well?	The project will be subjected to the IFE procurement policy, which is guided by transparency and neutrality. Whichever supplier achieves the highest score is awarded the supply contract. The IFE procurement policy is aligned to the KfW procurement policy, www.KfW.de	Financez-vous l'achat d'équipements en provenance des pays européens uniquement ou de la Chine également ?	Le projet sera soumis à la politique d'achat de l'IFE, qui est guidée par la transparence et la neutralité. Le fournisseur qui obtient le meilleur score se voit attribuer le contrat de fourniture. La politique d'achat de l'IFE est alignée sur la politique d'achat de la KfW, www.KfW.de.
36	Eligibility / Eligibilité	For the equipment shall be deployed in the projects, is it preferable to be originally from Germany or European Union or it can be from other countries like China ?	Purchases have to be aligned with the IFE procurement process and they are subject to transparent tenders.	En ce qui concerne l'équipement qui sera déployé dans les projets, est-il préférable qu'il soit originaire d'Allemagne ou de l'Union européenne ou d'autres pays comme la Chine ?	Les achats doivent être alignés sur le processus de passage de marchés de l'IFE et sont soumis à des appels d'offres transparents.
37	Eligibility / Eligibilité	Is it possible to take up two of the 4 presented granted categories in the submitted proposal?	No, for each project IFE can only accept one single category submission.	Est-il possible d'utiliser deux des quatre catégories de subventions présentées dans la proposition soumise ?	Non, pour chaque projet, l'IFE ne peut accepter qu'une seule soumission par catégorie.
38	Eligibility / Eligibilité	For the job creation calculation criteria should it be direct jobs or indirect jobs also considered?	We do not differentiate between direct and indirect jobs. Jobs created at the applicant or at 3rd. Party as a clear result of the IFE-supported project are all considered direct jobs.	Pour les critères de calcul de la création d'emplois, faut-il prendre en compte les emplois directs ou les emplois indirects ?	Nous ne faisons pas de différence entre les emplois directs et indirects. Les emplois créés chez le demandeur ou chez 3rd. Partie comme résultat clair du projet soutenu par l'IFE sont tous considérés comme des emplois directs.
39	Eligibility / Eligibilité	Is it possible to have a consortium done by public and private entities for example between ministry of planning and a private company and apply for two grants ?	IFE welcomes public-private partnerships. However, every project will be categorized under only one of the 4 categories.	Est-il possible d'avoir un consortium composé d'entités publiques et privées, par exemple entre le ministère de la planification et une entreprise privée, et de demander deux subventions ?	L'IFE accueille favorablement les partenariats public-privé. Cependant, chaque projet sera classé dans une seule des 4 catégories.
40	Eligibility / Eligibilité	Can the initiative support a project already started?	Yes, if the project is divided into phases. IFE can participate in a phase that has not started yet. Refinancing of incurred costs is not allowed.	L'initiative peut-elle soutenir un projet déjà commencé ?	Oui, si le projet est divisé en phases. L'IFE peut participer à une phase qui n'a pas encore commencé. Le refinancement des coûts encourus n'est pas autorisé.
41	Eligibility / Eligibilité	Is the project under construction is qualified?	Yes, if the project is divided into phases. IFE can participate in a phase that has not started yet. Refinancing of incurred costs is not allowed.	Le projet en cours de construction est-il qualifié ?	Oui, si le projet est divisé en phases. IFE peut participer à une phase qui n'a pas encore commencé. Le refinancement des coûts encourus n'est pas autorisé.
42	Eligibility / Eligibilité	If someone submitted his proposal before 24th the due date, would you look at it or have to wait until all submissions till 25th?	The ranking and shortlisting of the received proposals can only be done after the submission deadline.	Si quelqu'un soumet sa proposition avant le 24, date limite de dépôt, l'examinerez-vous ou devrez-vous attendre toutes les soumissions jusqu'au 25 ?	Le classement et la présélection des propositions reçues ne peuvent être effectués qu'après la date limite de soumission.
43	Eligibility / Eligibilité	Are charity hospitals eligible for category 2 financing? In terms of expansion for medical equipment?	Yes. If "charity" means not for profit.	Les hôpitaux de bienfaisance peuvent-ils bénéficier d'un financement de catégorie 2 ? En termes d'expansion pour les équipements médicaux ?	Oui, si "charité" signifie sans but lucratif.
44	Eligibility / Eligibilité	What about a service company for under-served cities (high purchase power with lack of services) like international education, universities, etc.	Please establish a concept that ultimately leads to creation of new good jobs.	Qu'en est-il des entreprises de services pour les villes mal desservies (fort pouvoir d'achat avec manque de services) comme l'éducation internationale, les universités.... Etc	Veuillez établir un concept qui abouti à la création de nouveaux emplois de qualité.
45	Eligibility / Eligibilité	Should projects be targeting special category? Means that can we target high school graduates or engineers?	Yes, but in each case must be accompanied with evidence of job creation, such as Letters of intent by 3rd party private entities	Les projets doivent-ils cibler une catégorie spéciale ? Cela signifie que nous pouvons cibler les diplômés du secondaire ou les ingénieurs ?	Oui, mais dans chaque cas, il doit être accompagné de preuves de la création d'emplois, telles que des lettres d'intention d'entités privées tierces.
46	Eligibility / Eligibilité	Can syndicates participate to the program?	Applicants can be any entity with a proper legal body which enjoys budgetary autonomy, or a consortium consisting of several applicants. All applicant eligibility conditions outlined in the Guidelines for Applicants must be met for it to be considered by IFE.	Les syndicats peuvent-ils participer au programme ?	Les candidats peuvent être toute entité dotée d'un organe juridique approprié et jouissant d'une autonomie financière, ou un consortium composé de plusieurs candidats. Toutes les conditions d'éligibilité des candidats décrites dans les lignes directrices à l'intention des candidats doivent être remplies pour que le projet soit pris en considération par l'IFE.
47	Eligibility / Eligibilité	We are managing a private business in Egypt , is it eligible to propose a project in the hospitality industry?	Yes, for as long as it meets the job creation criteria.	Nous gérons une entreprise privée en Egypte. Est-il possible de proposer un projet dans le secteur de l'hôtellerie ?	Oui, pour autant qu'il réponde aux critères de création d'emplois.

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
48	Eligibility / Eligibilité	Are you refinancing the eligible projects even if doesn't start production (under-construction)?	IFE does not offer refinancing for already incurred costs.	Est-ce que vous refinancez les projets éligibles même s'ils ne commencent pas à produire (en cours de construction) ?	L'IFE ne propose pas de refinancement pour les coûts déjà encourus.
49	Eligibility / Eligibilité	Do projects who train for employment in education sector can participate?	Yes. But only if evidence is given, that the graduates will be employed.	Les projets qui forment à l'emploi dans le secteur de l'éducation peuvent-ils participer ?	Oui. Mais seulement si la preuve est faite que les diplômés seront employés.
50	Eligibility / Eligibilité	How many applicants are you expecting to engage with during this particular call?	IFE is looking forward to receiving as many good projects as possible.	Combien de candidats pensez-vous engager au cours de cet appel particulier ?	L'IFE se réjouit de recevoir autant de bons projets que possible.
51	Eligibility / Eligibilité	We are working on strengthening supply chains of CMH sector via Bldg capacity of small work-shops ...some of these workshops are not registered and yet this is where jobs are gonna be created ...can a hub created help in that case becoming the incubator ?	If the project is an incubator, and the members commit to job creation, IFE can consider such project.	Nous travaillons sur le renforcement des chaînes d'approvisionnement du secteur CMH via le renforcement des capacités des petits ateliers ... certains de ces ateliers ne sont pas enregistrés et pourtant c'est là que les emplois vont être créés ... un hub créé peut-il aider dans ce cas en devenant l'incubateur ?	Si le projet est un incubateur, et que les membres s'engagent à créer des emplois, l'IFE peut prendre en compte ce type de projet.
52	Eligibility / Eligibilité	We are a green industrial startup since a year and a half having po's in Egypt and abroad we need to recruit and expand our services locally and abroad whether in manufacturing and sales	Eligible applicants need to be viably operational for at least 3 years.	Nous sommes une startup industrielle verte depuis un an et demi ayant des po's en Egypte et à l'étranger nous avons besoin de recruter et d'étendre nos services localement et à l'étranger que ce soit dans la	Les candidats éligibles doivent être viablement opérationnels depuis au moins 3 ans.
53	Eligibility / Eligibilité	We are a non-profit vocational training and employment center. If we want to build a similar center and that takes by applying in category 1, so do we need letters of intention? Knowing that we have contracts with companies we are employing for.	Category 1 is only for projects that DO NOT generate cashflow. If the vocational training is going be charged, then it only qualifies for category 2.	Nous sommes un centre de formation professionnelle et d'emploi à but non lucratif. Si nous voulons construire un centre similaire et cela rentre dans le cadre de la catégorie 1, alors avons-nous besoin de lettres d'intention ? Sachant que nous avons des contrats avec des entreprises pour lesquelles nous employons.	La catégorie 1 ne concerne que les projets qui ne génèrent PAS de cash-flow. Si la formation professionnelle est payante, elle ne peut être classée que dans la catégorie 2.
54	Eligibility / Eligibilité	Are foreign companies expanding in Egypt eligible for the grant after establishing a legal entity in Egypt?	Yes.	Les entreprises étrangères qui se développent en Égypte peuvent-elles bénéficier de la subvention après avoir établi une entité juridique en Égypte ?	Oui.
55	Eligibility / Eligibilité	Do the grant cover investment in used assets? I mean if I purchased used trucks from abroad?	It is possible if the machinery/trucks are procured in accordance with the IFE procurement policy, Used goods need to be vetted in terms of quality and pricing.	La subvention couvre-t-elle les investissements dans des actifs d'occasion ? Je veux dire si j'ai acheté des camions d'occasion à l'étranger ?	C'est possible si les machines/camions sont achetés conformément à la politique d'achat de l'IFE. Les biens d'occasion doivent être contrôlés en termes de qualité et de prix.
56	Eligibility / Eligibilité	What kind of evidences that will be accepted from your side? Could you please give us an example?	The evidence that IFE requests: - Evidence of project maturity such as business plan, feasibility study, market study - land and licenses already obtained - LOI's (downloadable template available on the website) would be needed for jobs being created outside the applicant's entity.	Quel type de preuve sera accepté de votre part ? Pouvez-vous nous donner un exemple ?	Les preuves demandées par l'IFE : - des preuves de la maturité du projet telles que le plan d'affaires, l'étude de faisabilité, l'étude de marché - terrains et licences déjà obtenus - Des lettres d'intention (modèle téléchargeable disponible sur le site web) seraient nécessaires pour les emplois créés en dehors de l'entité du demandeur.
57	Eligibility / Eligibilité	Can I apply with my plan for a waste management and recycling business plan, is that acceptable?	Yes, Provided that the project contributes to creation of new good jobs.	Puis-je postuler avec mon plan d'affaires pour la gestion et le recyclage des déchets, est-ce acceptable ?	Oui, à condition que le projet contribue à la création de nouveaux emplois de qualité.
58	Eligibility / Eligibilité	We will establish green cold storages in different governorate and connect them with trucks and we will rent it to smallholder farmers and small companies. If we proof that the rental will create the sufficient job creation, is this valid?	In principle yes. LOI's from the third party entity must be presented as evidence for creation of good jobs.	Nous allons créer des entrepôts frigorifiques verts dans différents gouvernorats, les relier à des camions et les louer aux petits exploitants agricoles et aux petites entreprises. Si nous prouvons que la location permettra de créer suffisamment d'emplois, est-ce valable ?	En principe Oui. Les lettres d'intention de l'entité tierce doivent être présentées comme preuve de la création de bons emplois.
59	Eligibility / Eligibilité	25% grant of current capital or from new investment	IFE only considers the budgets of new investments for determining the grant size.	Subvention de 25% du capital actuel ou d'un nouvel investissement	IFE ne prend en compte que les budgets des nouveaux investissements pour déterminer le montant de la subvention.
60	Eligibility / Eligibilité	If a company was dormant and owns an agricultural big plot of land, intending on contributing with it. Does the previous dormant stance affect receiving a grant, or would you look at it as past history?	IFE needs to insure that the company has been viably and sustainably existing for the past 3 years. If the company has been dormant then it would not qualify.	Si une entreprise était en sommeil et qu'elle possède une grande parcelle de terrain agricole, elle a l'intention d'y contribuer. L'état d'inactivité antérieur a-t-il une incidence sur l'octroi d'une subvention, ou le considérez-vous comme un élément du passé ?	L'IFE doit s'assurer que l'entreprise a été viable et durable au cours des trois dernières années. Si l'entreprise est en sommeil, elle n'est pas éligible.
61	Eligibility / Eligibilité	If the consortium contains three parties and one of them is a new company established few months ago. Will it be eligible?	No.	Si le consortium contient trois parties et que l'une d'entre elles est une nouvelle entreprise créée il y a quelques mois. Sera-t-elle éligible ?	Non.
62	Eligibility / Eligibilité	Is it possible to make an alliance of more than one government agency to make incubators to create qualified labor?	Yes, please make sure that each member of the consortium has a clear role.	Est-il possible de créer une alliance entre plusieurs agences gouvernementales pour créer des incubateurs afin de créer une main-d'œuvre qualifiée ?	Oui, veuillez vous assurer que chaque membre du consortium a un rôle clair.

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
63	Eligibility / Eligibilité & Categorisation / Catégorisation	As a private business working with disability, we are thinking about expanding to rehabilitate patients with disability for job opportunities. Is this covered and what category?	If the project will contribute to direct good jobs creation then IFE can consider the opportunity. This would appear to be Category 4 (25% grant)	En tant qu'entreprise privée travaillant avec des personnes handicapées, nous envisageons d'étendre nos activités à la réadaptation des patients handicapés afin de leur offrir des possibilités d'emploi. Cela est-il couvert et dans quelle catégorie ?	Si le projet contribue à la création directe de bons emplois, l'IFE peut considérer l'opportunité. Il semblerait qu'il s'agisse de la catégorie 4 (subvention de 25 %).
64	Eligibility / Eligibilité & Categorisation / Catégorisation	Our business is in containers land transport and we have 90 trucks , we need to invest in new trucks with a less fuel consumption and each new truck will offer 1.5 new vacancies , are we eligible for the grant and which group we are in?	This appears to be Category 4 (grant: 25%) if at least 125 jobs would be created for each 1 million EUR grant received from IFE.	Notre activité est le transport terrestre de conteneurs et nous disposons de 90 camions, nous devons investir dans de nouveaux camions consommant moins de carburant et chaque nouveau camion offrira 1,5 nouveau poste vacant, sommes-nous éligibles pour la subvention et dans quel groupe sommes-nous ?	Il s'agit de la catégorie 4 (subvention : 25 %) si au moins 125 emplois sont créés pour chaque subvention d'un million d'euros reçue de l'IFE.
65	Eligibility / Eligibilité & Categorisation / Catégorisation	Are foreign companies expanding in Egypt through environmental friendly production facility eligible for category 3 grant after establishing a legal entity in Egypt?	Yes, a foreign company that has a legal entity in Egypt would be eligible for category 4. For category 3, the applicant will need to provide evidence (letters of Intent) that good jobs outside the applicant's entity will be created.	Les entreprises étrangères qui se développent en Égypte par le biais d'installations de production respectueuses de l'environnement peuvent-elles bénéficier d'une subvention de catégorie 3 après avoir établi une entité juridique en Égypte ?	Oui, une société étrangère qui a une entité légale en Égypte serait éligible à la catégorie 4. Pour la catégorie 3, le demandeur devra fournir la preuve (lettres d'intention) que de bons emplois seront créés en dehors de l'entité du demandeur.
66	Eligibility / Eligibilité & Categorisation / Catégorisation	In the context of expanding a charity hospital serving patients with our vision and allowing them through surgery to regain sight and rehabilitated for jobs. Would this make us eligible for grants if we ask the grant to cover only cost of surgery? If yes what category would this be?	No, cost of surgery is considered an operational cost. IFE only contributes in the Investment phase.	Dans le contexte de l'expansion d'un hôpital de bienfaisance au service de patients Malvoyants en leur permettant, grâce à une opération chirurgicale, de retrouver la vue et de se réadapter à des emplois. Cela nous rendrait-il éligibles à des subventions si nous demandions que la subvention ne couvre que le coût de la chirurgie ? Si oui, de quelle catégorie s'agirait-il ?	Non, le coût de l'opération est considéré comme un coût opérationnel. L'IFE ne contribue que dans la phase d'investissement.

Published by:
Facility Investing for Employment

Contact:
info@invest-for-jobs.com

Date of publication:
4 January 2022

Company Address:
Investitionen für Beschäftigung
(Investing for Employment) GmbH
Eulenkugstrasse 55-57
22359 Hamburg | Germany